

## EXPOSICIÓN DE TRAJES, INSTRUMENTOS Y ARTESANÍA DE LOS PAÍSES PARTICIPANTES



COLABORAN:



ORGANIZAN:



## PRESENTACIÓN

El Encuentro Internacional de Folklore "Ciudad de Zaragoza" llega a su vigésima segunda edición con el ánimo de proyectar hacia el mundo una imagen más viva que nunca de nuestra ciudad y provincia, una imagen coloreada de intensos tonos de paz, tolerancia y hospitalidad

Zaragoza es la ciudad de las cuatro culturas, y por este motivo es el lugar ideal para organizar el Encuentro Internacional de Folklore (EIFOLK). Durante los primeros días de septiembre la ciudad acoge un encuentro de música, canto y baile procedente de diferentes lugares del mundo, convirtiendo a Zaragoza en la capital mundial del folklore en su máxima expresión.

Las veintiuna ediciones en las que se ha celebrado el Encuentro Internacional de Folklore (EIFOLK), han servido para consolidar este evento como uno de los acontecimientos de mayor calidad humana y artística dentro del panorama folklórico internacional y para situar a Zaragoza entre los puntos de referencia obligada en la geografía mundial de las artes tradicionales. Así lo atestigua el hecho de que por su historia, su prestigio y por la calidad artística del Encuentro se hayan visto reconocidos en toda su trayectoria con el título de CIOFF. MUNDIAL, reconociéndolo como uno de los mejores festivales del mundo.

Este año celebramos la XXII edición de EIFOLK, habiendo transcurrido 27 años desde que conjuntamente con el Ayunta-

miento de Zaragoza y la Diputación Provincial se organizó por primera vez. Hoy por hoy, la calidad alcanzada por EIFOLK no es sino el reflejo de la extensa proyección internacional y de la visión amplia y dinámica del folklore que caracterizan a Raíces de Aragón.

Auspiciado por la UNESCO, organismo que distinguió a nuestra ciudad con el título de «sitio emblemático de la cultura de la paz», el Encuentro Internacional de Folklore «Ciudad de Zaragoza» reúne este año a 11 grupos procedentes de Chile, China, Costa Rica, Italia, Ucrania, Venezuela, La Rioja, Madrid, Navarra y Aragón. Todos ellos desplegarán su colorido y alegría del 4 al 8 de septiembre con actuaciones llenas de vida y color.

Las actuaciones se realizarán en el incomparable marco del Auditorio de Zaragoza, siendo variadas, coloristas, alegres y siempre diferentes, haciendo que los espectadores se sientan satisfechos y culminarán el día 8 con dos actos destacados: el "Ven a bailar con nosotros" así como la clausura del Encuentro en la sala Mozart del Auditorio con la actuación de todos los grupos participantes.

Los organizadores y colaboradores del encuentro invitan a todos los ciudadanos de Zaragoza y provincia a participar en esta fiesta de la diversidad y da la más cordial bienvenida a todos los países participantes, deseándoles una grata estancia entre nosotros.

## PROGRAMA

### MARTES 3 DE SEPTIEMBRE DE 2013

Recepción y entrega de documentación a los países participantes.

### MIÉRCOLES 4 DE SEPTIEMBRE DE 2013

20:30 h. Actuación en municipios de la provincia de:  
**Chile** en FUENTES DE EBRO, **Italia** en VILLANUEVA DE HUERVA y **China** en RICLA.

### JUEVES 5 DE SEPTIEMBRE DE 2013

11:00 h. Recepción en la Excm. Diputación Provincial de Zaragoza.

11:30 h. Desfile por plaza España, Coso y plaza del Pilar. Inauguración del XXII Encuentro Internacional de Folklore.

Presentación de banderas y actuación de los grupos en la plaza del Pilar.

Ofrenda de flores de todos los grupos a la Santísima Virgen del Pilar.

Recepción en el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza

20:30 h. Actuación en municipios de la provincia de:  
**Chile** en ALFAJARÍN, **China** en CALATAYUD, **Costa Rica** en ALBETA, **Italia** en LUNA, **Ucrania** en CASPE y **Venezuela** en EPILA.

### VIERNES 6 DE SEPTIEMBRE DE 2013

19:00 h. Inauguración de la exposición de artesanía, trajes folklóricos e instrumentos.

20:15 h. Actuación en la Sala Mozart del Auditorio de:  
CHILE, CHINA, ITALIA, VENEZUELA y ARAGÓN (Grupo L'ausin y Raíces de Aragón).

### SÁBADO 7 DE SEPTIEMBRE DE 2013

20:15 h. Actuación en la Sala Mozart del Auditorio de:  
COSTA RICA, UCRANIA, CHILE, LA RIOJA, NAVARRA y ARAGÓN (Raíces de Aragón).

20:30 h. Actuación en municipios de la provincia de:  
**China** en ZUERA, **Italia** en LA ALMUNIA y **Venezuela** en TARAZONA.

### DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE DE 2013

12:00 h. "Ven a bailar con nosotros" en fachada posterior de la Lonja (Paseo Echegaray y Caballero).

19:00 h. Clausura del XXII Encuentro Internacional de Folklore Ciudad de Zaragoza con la actuación de:  
CHILE, CHINA, COSTA RICA, ITALIA, UCRANIA, VENEZUELA, Y REPRESENTANDO A ESPAÑA: MADRID Y ARAGÓN (Raíces de Aragón).

E I F L K

# XXII ENCUENTRO INTERNACIONAL DE FOLKLORE «CIUDAD DE ZARAGOZA» Del 4 al 8 de septiembre 2013



CHILE ■ CHINA ■ COSTA RICA  
ITALIA ■ UCRANIA ■ VENEZUELA  
ESPAÑA (LA RIOJA ■ MADRID ■ NAVARRA ■ ARAGÓN)

Del 6 al 8 de septiembre,  
actuación en el Auditorio de Zaragoza

Venta de entradas en las taquillas del Auditorio,  
cajeros CAI y [www.cai.es](http://www.cai.es)

Actuaciones de los grupos en municipios  
de la provincia

[www.eifolk.com](http://www.eifolk.com) / [www.zaragoza.es](http://www.zaragoza.es)



Grupo Folklórico  
"Raíces de Aragón"  
**ARAGÓN (España)**



Compañía de Danza  
y Música "BARINAS"  
**VENEZUELA**



Grupo de Danzas  
de Logroño  
**LA RIOJA  
(España)**



Conjunto Folklórico  
"DOS RÍOS"  
de Chongqing  
**CHINA**



Grupo Folklórico  
"COSTA RICA"  
**COSTA RICA**



Compañía de Música,  
Canto y Baile  
Teatro "ZORIANY"  
**UCRANIA**



Conjunto  
Folklórico  
"DANZARES  
LATINOAME-  
RICANOS"  
**CHILE**



Ballet Folklórico  
de Madrid  
**MADRID (España)**



Grupo Municipal  
de Danzas de Tudela  
**NAVARRA (España)**



Agrupación  
de Música  
y Folklore L'ausín  
**ARAGÓN (España)**



Sbandieratori  
dei Rioni di Cori  
**ITALIA**